

LASERKIRURGIAS KASUTATAVAD  
ENDOTRAHHEAALTORUD. NÕUDED MÄRGISTUSELE JA  
KAASNEVALE INFORMATSIOONILE

Tracheal tubes designed for laser surgery -  
Requirements for marking and accompanying  
information (ISO 14408:2016)

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN ISO 14408:2016 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 14408:2016 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 14408:2016 consists of the English text of the European standard EN ISO 14408:2016.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 16.03.2016.	Date of Availability of the European standard is 16.03.2016.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 11.040.10

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; koduleht [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; homepage [www.evs.ee](http://www.evs.ee); phone +372 605 5050; e-mail [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English Version

Tracheal tubes designed for laser surgery - Requirements  
for marking and accompanying information (ISO  
14408:2016)

Tubes trachéaux destinés aux opérations laser -  
Exigences relatives au marquage et aux informations  
d'accompagnement (ISO 14408:2016)

Trachealtuben für die Laserchirurgie - Anforderungen  
an die Kennzeichnung und die begleitenden  
Informationen (ISO 14408:2016)

This European Standard was approved by CEN on 30 January 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

## European foreword

This document (EN ISO 14408:2016) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 121 “Anaesthetic and respiratory equipment” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 215 “Respiratory and anaesthetic equipment”, the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 14408:2009.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## Endorsement notice

The text of ISO 14408:2016 has been approved by CEN as EN ISO 14408:2016 without any modification.

## Annex ZA (informative)

### Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 93/42/EEC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of Directive 93/42/EEC on Medical Devices.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements of that Directive.

**NOTE 1** Where a reference from a clause of this European Standard to the risk management process is made, the risk management process needs to be in compliance with Directive 93/42/EEC / Directive 90/385/EEC, as amended by 2007/47/EC. This means that risks have to be reduced "as far as possible", "to a minimum", "to the lowest possible level", "minimized" or "removed", according to the wording of the corresponding essential requirement.

**NOTE 2** When an Essential Requirement does not appear in Table ZA.1, it means that it is not addressed by this European Standard.

**Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Directive 93/42/EEC**

Clause(s)/sub-clause(s) of this European Standard	Essential Requirements (ERs) of Directive 93/42/EEC	Qualifying remarks/notes
4.3 g) 4.4 g)	8.7	Partly covered. Marked sterile if appropriate.
5.2.2 5.5.4, 5.9, 5.5.1	9.1	Partly covered, limited to information relating to use with laser surgery equipment.
4.2.2 b) 4.2.3 4.3 d), e), j) 4.4 d), e)	9.2 (first and second indent)	Partly covered to address only the risk of injury in connection with their physical features by specifying sizing and marking conventions for the ID/OD of the tracheal tube, optional positioning marks, marking for the OD of the cuff.
4.2.3	10.2	Partly addressed with optional marks to aid in intubation positioning.
4	13.1	Partly covered by mandating limited marking and labelling and instructions on the tube, unit and packing labels, and instructions for use.
4.1	13.2	Partly covered. Symbols are mandated to conform to ISO 7000 or - EN ISO 15223-1
4.2.2 a) 4.3 b)	13.3 a)	Name and or trademark of manufacturer or supplier mandated on the device and on individual pack.

4.4 b)		Authorized representative mandated
4.3 a) 4.4 a)	13.3 b)	
4.3 g) 4.4 g)	13.3 c)	Only identifies that the device is sterile (if applicable).
4.3 f) 4.4 f)	13.3 d)	Very limited only to the choice of either a batch number or serial number or year of manufacture on the individual pack; batch number on the shelf/multi-pack.
4.3 k) 4.4 i)	13.3 e)	
4.3 h) 4.4 h)	13.3 f)	
4.2.2 d) 4.3 j) 4.4 k) 5.1.1	13.3 i)	Limited to information regarding laser resistance and related special set-up instructions
4.3 l) 4.4 l) 5.4	13.3 i)	Limited to information charts regarding laser resistance.
4.3 l) 4.4 l) 5.4	13.3 j)	Limited to information charts regarding laser resistance.
5.3	13.3 k)	
4	13.6 a)	Mandated markings, labelling and instructions, limited to those listed above.
5.4	13.6 b)	Limited to information charts regarding laser resistance.
5.1.2	13.6 h), first sentence	Partly covered to mandated instructions for cleaning and disinfection or sterilization.
5.1.1	13.6 i)	Limited to details for preparation for use related to laser resistance.
5.3	13.4 l)	Partly covered to precautions relating to contact with lasers.

**WARNING:** Other requirements and other EU Directives may be applicable to the products falling within the scope of this document.

# Contents

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>v</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4 Marking and labelling</b> .....	<b>2</b>
4.1 Use of symbols.....	2
4.2 Marking.....	2
4.3 Labelling of packs.....	3
4.4 Labelling of shelf or multi-unit containers.....	3
<b>5 Information to be supplied by the manufacturer</b> .....	<b>4</b>
5.1 Instructions for preparation and use of laser-resistant tracheal tube and tracheal tube treatments.....	4
5.2 Indications for use.....	4
5.3 Warnings and precautions about the use of the tube.....	4
5.4 Graph showing test results for laser resistance.....	4
<b>Bibliography</b> .....	<b>7</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword - Supplementary information](#)

The committee responsible for this document is ISO/TC 121, *Anaesthetic and respiratory equipment*, Subcommittee SC 2, *Airways and related Equipment*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 14408:2005), which has been technically revised.

Major changes include an update on the normative references to ISO 11990-1, *Lasers and laser-related equipment — Determination of laser resistance of tracheal tubes — Part 1 Tracheal tube shaft* and ISO 11990-2, *Lasers and laser-related equipment — Determination of laser resistance of tracheal tubes — Part 2: Tracheal tube cuffs*.

The attention of Member Bodies is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended, or revised ISO publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests. It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 3 years from the date of publication for equipment newly designed and not earlier than 5 years from the date of publication for equipment already in production.